

2.2.4 **É**chelle de dorso-lombalgie de Québec : *The Quebec Back Pain Disability Scale*

C'est une échelle d'auto-évaluation de l'incapacité, qui traite du retentissement sur la vie quotidienne et les lombalgies.

Ce questionnaire traite du retentissement sur votre vie quotidienne de vos douleurs du dos. Les personnes souffrant du dos sont à même d'avoir des difficultés à exécuter certaines activités de la vie de tous les jours. Nous aimerions connaître vos difficultés éventuelles, compte-tenu de vos problèmes de dos, à accomplir certaines des activités qui sont énumérées ci-dessous. Pour chaque activité, il vous faut donner une note comprise entre 0 et 5.

Veuillez s'il vous plaît choisir une seule réponse (en entourant le chiffre approprié) par activité, sans en omettre aucune.

Les réponses aux questions se cote de 0 à 5 :

- 0** : aucune difficulté.
- 1** : difficulté minime.
- 2** : quelque peu difficile.
- 3** : assez difficile.
- 4** : très difficile.
- 5** : impossible à exécuter.

Aujourd'hui, pensez-vous avoir une difficulté (compte-tenu de vos problèmes de dos) dans l'exécution d'une ou plusieurs (s) de ces activités suivantes :

Activités	Score
1 Vous levez de votre lit	<input type="checkbox"/>
2 Dormir une nuit entière	<input type="checkbox"/>
3 Vous retournez dans votre lit	<input type="checkbox"/>
4 Conduire une voiture	<input type="checkbox"/>
5 Se tenir debout pendant une durée de 20 à 30 minutes	<input type="checkbox"/>
6 Être assis dans une chaise pendant plusieurs heures	<input type="checkbox"/>
7 Monter un étage d'escalier	<input type="checkbox"/>
8 Marcher le long de plusieurs pâtés de maisons (environ 300 à 400 mètres)	<input type="checkbox"/>
9 Marcher plusieurs kilomètres	<input type="checkbox"/>
10 Atteindre des étagères hautes	<input type="checkbox"/>
11 Lancer une balle	<input type="checkbox"/>
12 Courir le long d'un pâté de maison (100 mètres environ)	<input type="checkbox"/>
13 Sortir de la nourriture du réfrigérateur	<input type="checkbox"/>
14 Faire son lit	<input type="checkbox"/>
15 Mettre des chaussettes (ou des collants)	<input type="checkbox"/>
16 Se pencher en avant, afin de nettoyer la baignoire	<input type="checkbox"/>
17 Déplacer une chaise	<input type="checkbox"/>
18 Pousser ou tirer une lourde porte	<input type="checkbox"/>
19 Porter deux paniers à provisions	<input type="checkbox"/>
20 Soulever et porter une lourde valise	<input type="checkbox"/>

Items de la version test, dont la formulation a été modifié :

2	Dormir six heures d'affilées	<input type="checkbox"/>
4	Voyager pendant une heure en voiture	<input type="checkbox"/>
6	Demeurer assis pendant quatre heures	<input type="checkbox"/>
12	Courir le long de deux pâtés de maisons	<input type="checkbox"/>
16	Se pencher en avant au-dessus d'un évier durant 10 minutes	<input type="checkbox"/>
17	Déplacer une table	<input type="checkbox"/>
20	Soulever 18 kilos	<input type="checkbox"/>

Pour chaque item de la version test, les options de réponses s'étendent de 0 à 10.

0 : aucune difficulté.

5 : difficulté modérée.

10 : extrêmement difficile.

Références :

Kopec J.A. et al., 1995 et 1996.

Davidson M., Keating J.L., 2002.